ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 28 août 1986, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "relatif au bureau des douanes de La Louvière", a donné le 8 octobre 1986 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 28 augustus 1986 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende het douanekantoor La Louvière", heeft op 8 oktober 1986 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

Comme le projet d'arrêté royal modificatif soumis en même temps que le présent projet tend à remplacer par un nouveau texte l'article 15 de l'arrêté royal du 29 janvier 1979 relatif aux entrepôts douaniers et au dépôt temporaire, les mots "en dernier lieu" doivent être supprimés dans l'alinéa 2 du préambule.

DISPOSITIF.

Article 3.

Il y a lieu d'ajouter le mot "ministériel" après le mot "arrêté", au début de l'article.

AANHEF.

Aangezien het ontwerp van wijzigend koninklijk besluit dat tegelijk met het onderhavige ontwerp is voorgelegd, ertoe strekt artikel 15 van het koninklijk besluit van 29 januari 1979 betreffende de douane-entrepots en de tijdelijke opslag te vervangen door een nieuwe tekst, moet het woord " laatstelijk" in het tweede lid van de aanhef worden weggelaten.

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 3.

In het begin van het artikel dient in de Franse tekst na het woord "arrêté" het woord "ministériel" te worden ingevoegd.

La chambre était composée de

Messieurs : H. ROUSSEAU, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

J.-J. STRYCKMANS, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,

J. DE GAVRE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. H. ROUSSEAU.